



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 16 avril 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO DECLARE L'ETAT D'URGENCE EN RAISON D'INONDATIONS

Etat d'urgence pour les Comtés d'Essex, de Franklin, d'Herkimer, de Jefferson, de Lewis et de St. Lawrence ; le Centre des opérations d'urgence de l'Etat continue de surveiller les inondations dans les bassins supérieurs des rivières Hudson et Mohawk

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a déclaré un état d'urgence dans les comtés touchés par les inondations en raison de fortes pluies combinées à de la neige fondue. L'état d'urgence couvre les Comtés d'Essex, de Franklin, d'Herkimer, de Jefferson, de Lewis et de St. Lawrence.

« La nuit dernière, j'ai déclaré un état d'urgence et activé le Centre des opérations d'urgence de l'Etat pour offrir un soutien et livrer des articles aux communautés faisant face à des inondations dans la Vallée de la Mohawk et le Nord du Pays », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Alors que les eaux de crue sont en train de baisser en certains endroits, j'invite les New Yorkais des comtés touchés à assurer leur sécurité, respecter les consignes des premiers intervenants locaux et veiller sur leurs amis et voisins. »

Dans le cadre d'un état d'urgence, des ressources essentielles normalement limitées à l'usage de l'Etat sont mobilisées pour aider les administrations locales, et les lois et réglementations qui autrement empêcheraient une intervention rapide de leur part sont suspendues.

Le Gouverneur a activé le Bureau de gestion des urgences de l'Etat de New York mardi matin pour surveiller étroitement les intempéries qui ont apporté des inondations, de fortes pluies, des vents violents, et de la neige. Les inondations se sont produites dans les bassins supérieurs des rivières Hudson et Mohawk, causant des fermetures de routes et l'évacuation de certaines zones résidentielles.

Le Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (DHSES) de l'Etat de New York, Jerome M. Hauer, a déclaré : « L'accélération de la fonte des neiges et une importante accumulation de neige alliées au réchauffement récent et à des pluies et vents violents ont engendré des inondations modérées à fortes dans les bassins supérieurs des rivières Hudson et Mohawk de l'Etat de New York. Nous demandons aux personnes de rester en alerte, d'écouter les consignes d'urgence et

French

de coopérer avec les élus locaux au besoin. »

Le Centre des opérations d'urgence de l'Etat de New York est composé de représentants de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence, du Département de la protection de l'environnement, du Bureau de la prévention et du contrôle des incendies, du Département de la santé, de la Division des affaires militaires et navales, de la Commission de service public, de la Police de l'Etat, de l'Autorité Thruway, du Département des Transports, du Bureau des services de déficiences intellectuelles et de représentants de la Croix Rouge et du service météorologique national.

L'Etat a déployé des centres de remplissage de sacs de sable et 10 000 sacs de sable dans les Comtés d'Herkimer et d'Oneida, et offert 10 000 sacs de sable pour le barrage de South Edwards dans le Comté de St. Lawrence. Deux équipes de sauvetage en courants rapides ont été stationnées entre les Comtés d'Herkimer et de Montgomery et une autre est envoyée dans le Corridor du Comté de Warren et prête à être déployée si nécessaire.

Sécurité publique

La Division de la Police d'Etat a contacté les commandants des troupes régionales pour s'assurer que les profils de ressources et de personnel avaient été identifiés pour la tempête. Le personnel de la Gestion d'urgence des troupes a été désigné à l'avance en vue de gérer les Centres d'opérations d'urgence des comtés. Les procédures de rapport d'incidents liés à la tempête sont en place pour toute la durée de la tempête. Tous les véhicules d'usage de spécialité, les bateaux et les équipements ont été préparés pour être déployés si besoin. Aucune ressource de la Police de l'Etat n'a été affectée à l'heure actuelle et tous les appels à service sont traités.

Les actifs pré-positionnés ont été envoyés sur les sites suivants :

Des actifs en courants rapides sont déployés dans le Comté d'Herkimer sur un chantier du Département des Transports de l'Etat de New York à la sortie 30 et dans le Comté de Clinton, sur les réserves OGS à Plattsburgh.

Le véhicule n°4 du Bureau des réserves technologiques stratégiques des communications d'urgence et interopérables de l'Etat de New York (STR) a été déployé à la sortie 30 de l'autoroute Thruway de l'Etat de New York avec une équipe de sauvetage en courants rapides OFPC. Un Rammer One et un STR n°2 ont été stationnés sur les réserves de Plattsburgh.

Des spécialistes de l'Etat de la protection contre les incendies sont déployés dans les centres d'opérations d'urgence des Comtés de Franklin, d'Herkimer et de Jefferson.

Le Gouverneur Cuomo invite les personnes de ces régions à suivre toutes les recommandations de sécurité des élus locaux et rappelle aux New Yorkais de prendre les mesures suivantes :

- Ecouter la radio météorologique de l'Administration nationale océanique et atmosphérique (National Oceanic & Atmospheric Administration) (NOAA), ou les bulletins météorologiques de la radio locale et de la télévision.
- Si les responsables locaux conseillent l'évacuation, évacuer rapidement.
- Déplacer à l'extérieur les biens qui sont à l'intérieur de la maison ou les attacher solidement. Cela comprend les meubles de jardin, les poubelles, et d'autres objets qui peuvent être déplacés.
- S'il reste du temps, déplacer les objets et meubles essentiels aux niveaux supérieurs de la maison. Débrancher les appareils électro-ménagers qui ne peuvent pas être déplacés. **NE PAS** les toucher si vous êtes mouillés ou debout dans l'eau.
- Si la consigne est de couper l'eau, le gaz ou l'électricité avant de partir, le faire.
- Sécuriser le logement : verrouiller toutes les portes et fenêtres.

Lorsque vous vous déplacez :

- S'assurer d'avoir suffisamment d'essence dans la voiture.
- Suivre les itinéraires conseillés. **NE PAS** faire du tourisme.
- En conduisant, écouter la radio météorologique de NOAA et les bulletins météorologiques des radios locales pour être au courant des dernières informations.
- Faire attention aux routes emportées, éboulements de terrain, canalisations brisées, lignes électriques à terre ou lâches et aux chutes d'objets.
- Surveillez les zones où le niveau des rivières et cours d'eau peut brusquement s'élever et inonder, tels que les creux d'autoroutes, les ponts et zones basses.
- **NE PAS** tenter de conduire sur une route inondée. Faire demi-tour et prendre un autre chemin.
- **NE PAS** sous-estimer le pouvoir destructeur des eaux ruisselantes. Deux pieds d'eau ruisselante de crues emporteront votre véhicule. L'eau progressant à deux miles à l'heure peut emporter les automobiles sur les routes ou les ponts.
- Si vous êtes en voiture et que l'eau commence à monter rapidement autour de vous, abandonner le véhicule immédiatement.

Pour recevoir des informations d'urgence dans votre région, inscrivez-vous aux alertes et notifications gratuites sur le site web NY Alert : www.nyalert.gov.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418